

SURFACE PROTECT. / OBERFL. SCHUTZ	
I	AI
II	JED-240-2
III	JED-240-3
IV	MS
V	JED-256-1

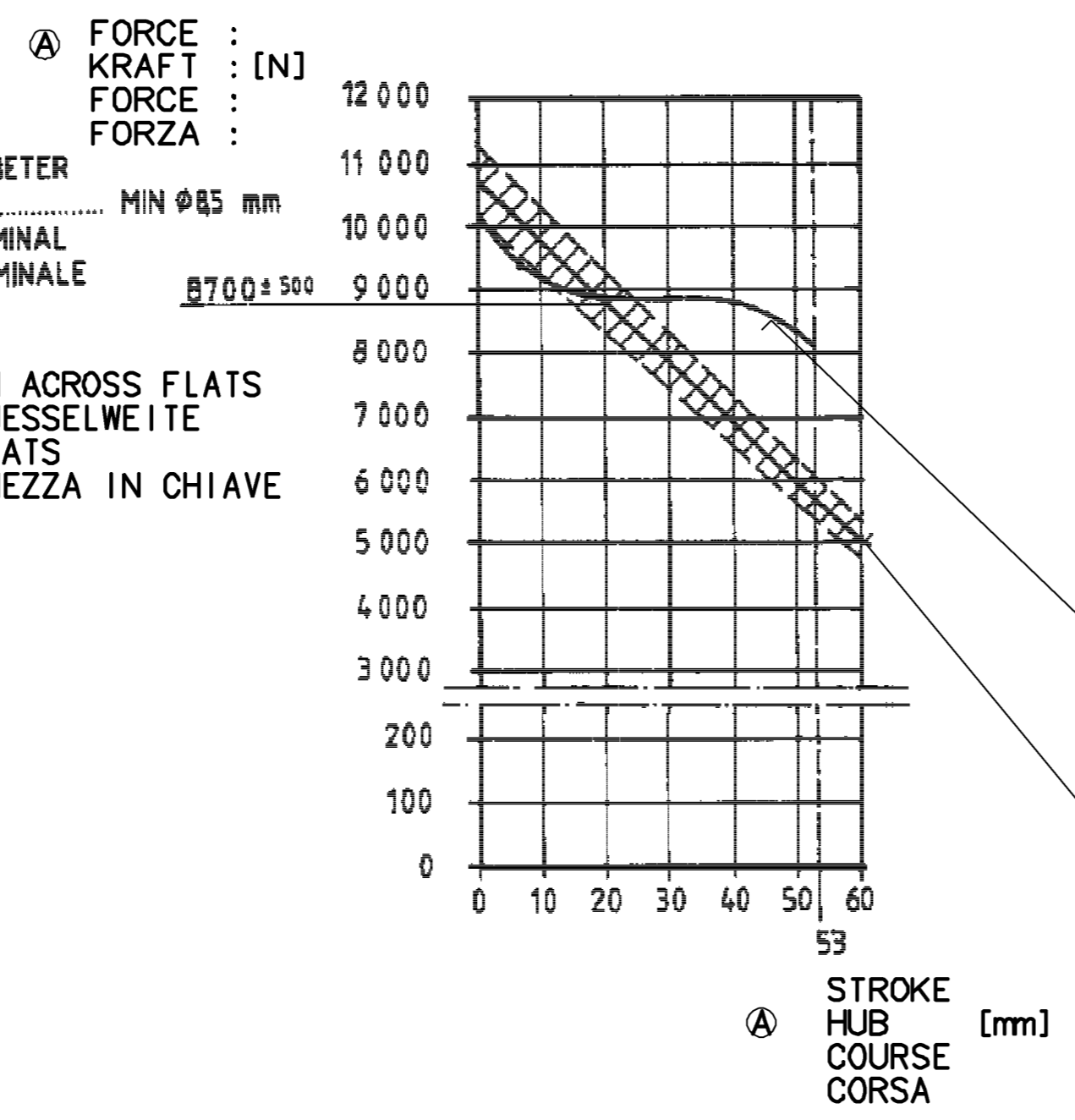
**CONTROL PRESSURE**  
DICHTPRUEFFDRUCK ..... MAX pe 10bar  
PRESSION D'ESSAI  
PRESSIONE DI PROVA---

**NOMINAL DIAMETER**  
NENNWEITE ..... MIN  $\phi 85$  mm  
DIAMETRE NOMINAL  
DIAMETRO NOMINALE  $87.00 \pm 0.05$

**SW= WIDTH ACROSS FLATS**  
SCHLUESSELWEITE  
SURPLATS  
LARGHEZZA IN CHIAVE

**THERMAL RANGE OF APPLICATION**  
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40°C ..... +80°C  
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE  
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA

**MEDIUM**  
MEDIUM: AIR  
MEDIUM: LUFT  
FLUIDE: AIR  
FLUIDO: ARIA



**AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE**  
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB ..... ca  $0.6 \times 10^3$  cm<sup>3</sup>  
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE  
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA

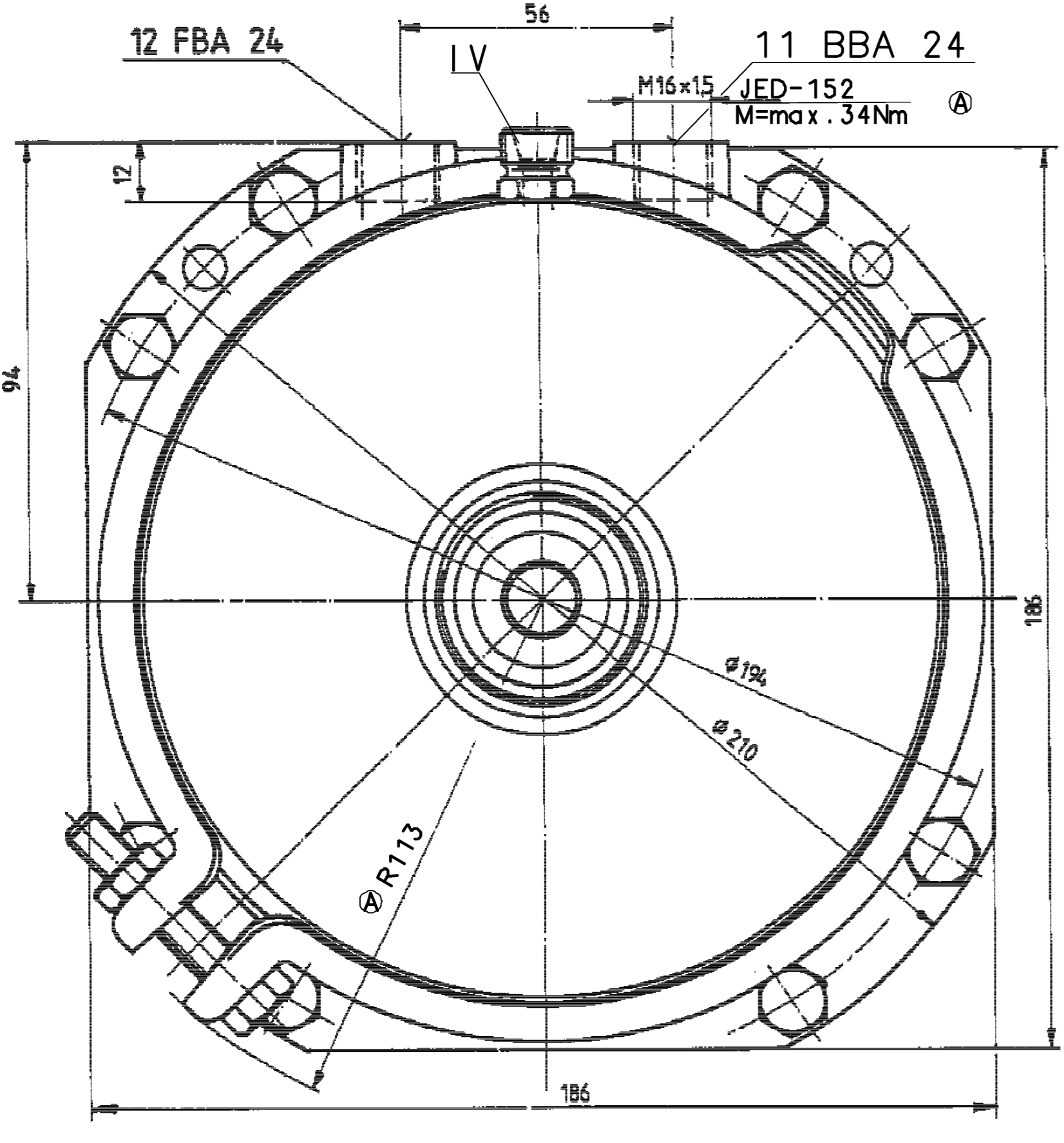
**AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART**  
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS ..... ca  $1.6 \times 10^3$  cm<sup>3</sup>  
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT  
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA

**OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT**  
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI ..... 60bar  
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS  
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER

**OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE**  
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK ..... pe = 5.1 ± 0.3 bar  
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE  
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO

**PORT ANSCHLUSS 11** SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE  
BETRIEBSBREMSEANLAGE, BETRIEBSDRUCK ..... MAX pe 8bar  
**ORIFICE** DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION  
**ORIFIZIO** DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO

**PORT ANSCHLUSS 12** SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE  
FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK ..... MAX pe 8bar  
**ORIFICE** CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION  
**ORIFIZIO** CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO



**DRIVING POSITION. TIGHTENING WITH**  
FAHRTSTELLUNG. ANZIEHEN MIT ..... M=30<sup>±</sup> Nm  
POSITION DE CONDUITE. SERRAGE AVEC  
POSIZIONE DI MARCIA. SERRAGGIO CON

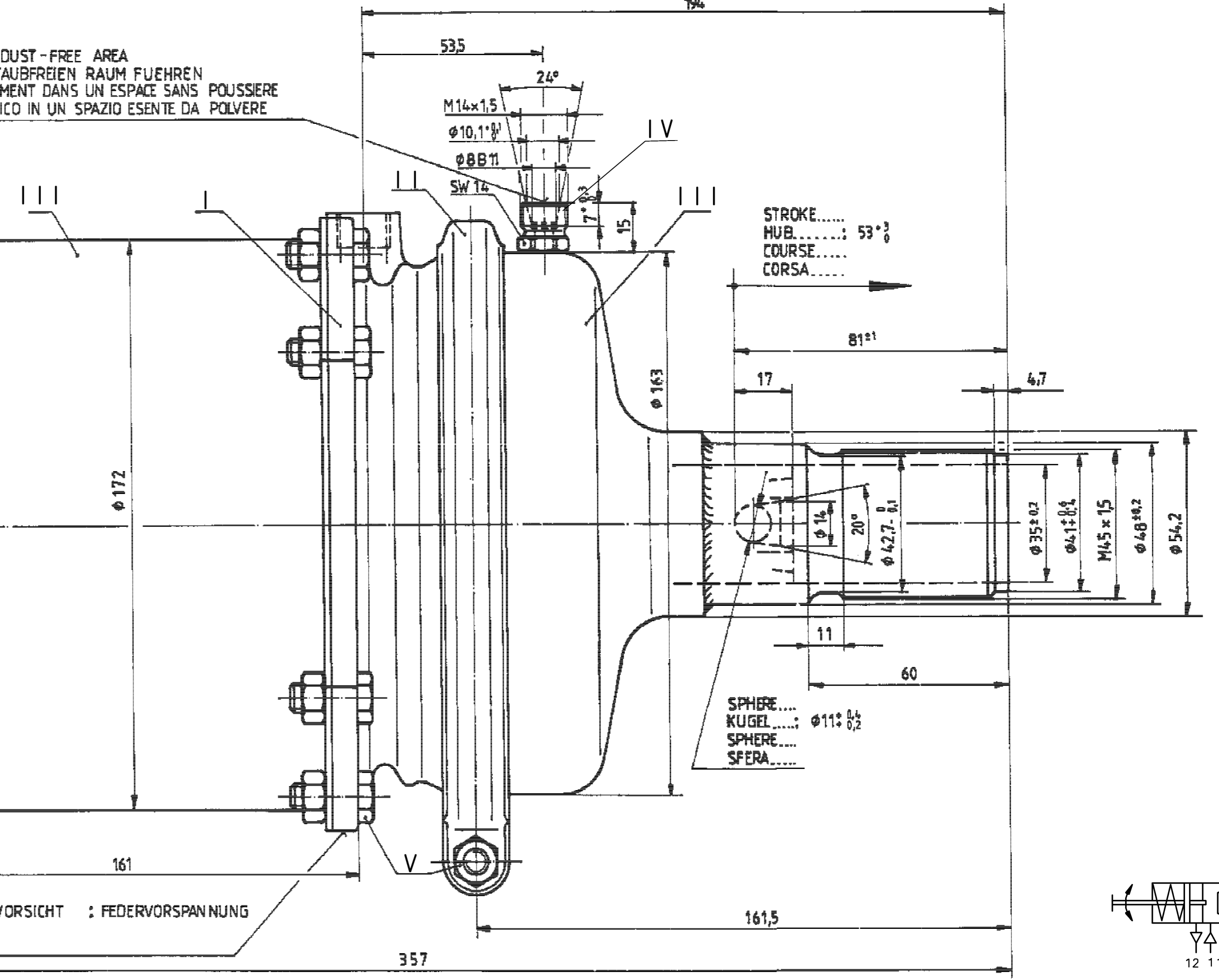
**RELEASE POSITION. RELEASING WITH**  
LOESESTELLUNG. LOSEN MIT ..... M=15<sup>±</sup> Nm  
POSITION DE DESSERRAGE. DESSERRAGE AVEC  
POSIZIONE DI RILASCIO. DISSERRAGGIO

**TYPE DESIGNATION**  
TYPENBEZEICHNUNG  
TYPE  
TIPO DI DESIGNAZIONE

SUITABLE FOR WADING  
WATFAEHIG  
ETANCHE A L'IMMERSION POUR VEHICULE AMPHIBIE  
IMPERMEABILE ALL'IMMERSION

THE TRISTOP BRAKE ACTUATOR HAS TO BE SUPPORTED  
DER TRISTOPZYLINDER MUSS ABGESTUETZT WERDEN  
CILINDRO TRISTOP DEVE ESSER APPOGGIATO

**DELIVERY ANLIEFERUNG LIVRAISON FORNITURA**  **RELEASE POSITION LOESESTELLUNG POSITION DE DESSERRAGE POSIZIONE DI RILASCIO**  **DRIVING POSITION FAHRTSTELLUNG POSITION DE MARCHE POSIZIONE DI MARCIA**



**LETTERING**  
BESCHRIFTET ..... VORSICHT : FEDERVORSpanNUNG  
INSCRIPTION  
ISCRIZIONE

General Specification: JED-334-0		Copyright WABCO		<b>WABCO</b>	
Further Technical Data:		Date: 09-09-22		Signature: Medynski	
Doc. Code: 09-09-22		Sheet: 1		To: Szczepiatak	
General Tolerances JED-251		Class		Stefaniak	
Range of Nominal Dimensions (± mm)		Fine		Material No. 425 331 905 0	
Class 1		Medium		Date of first issue: 89-12-04	
≤ 50		X		Doc. Code: 005	
50 < 180		2.0		Language: ML	
180 < 400		3.0		Scale: 1/1	
> 400		4.0		Echelle: 1/1	
		Coarse		Tolerance Class Applied Crossmarked	
		2.0		Echelle: 150527	
		3.5		Revision: 21xA	
		5.0		Tech. Resp.: 5930	
		6.5		Replacement for:	
		± 3*			
Tapped Holes acc. JED-152 (A)		A 1		CCD	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked					

423 331 905 0	WABCO	CUSTOMER'S NO. KUNDEN-NR. KZ. No. CLIENT No. CLIENTE	10.5	WEIGHT GEWICHT POIDS PESO
		IDENTIFICATION kg		

Toute communication en reproduction de ce document, toute réimpression, utilisation non autorisée, sans la permission écrite de la WABCO, est formellement interdite. Toute violation de cette interdiction sera poursuivie. Toute utilisation non autorisée sera considérée comme acte de contrefaçon et sera poursuivie.